



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés

|                       |                                                                                                                                                                                                               |        |       |              |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------|
| Materia               | Idioma moderno:<br>Idioma 1, III:<br>Inglés                                                                                                                                                                   |        |       |              |
| Código                | V01G230V01303                                                                                                                                                                                                 |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Tradución e Interpretación                                                                                                                                                                            |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS                                                                                                                                                                                                 | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6                                                                                                                                                                                                             | FB     | 2     | 1c           |
| Lingua de impartición | Inglés                                                                                                                                                                                                        |        |       |              |
| Departamento          | Filoloxía inglesa, francesa e alemá                                                                                                                                                                           |        |       |              |
| Coordinador/a         | Martínez Insua, Ana Elina                                                                                                                                                                                     |        |       |              |
| Profesorado           | Dunne , Ciaran<br>Martínez Insua, Ana Elina                                                                                                                                                                   |        |       |              |
| Correo-e              | minsua@uvigo.es                                                                                                                                                                                               |        |       |              |
| Web                   |                                                                                                                                                                                                               |        |       |              |
| Descrición xeral      | Cunha orientación practica e centrada no uso da lingua, a materia ten coma obxectivo a consolidación do nivel avanzado (C1) e o avance cara ao nivel C2 do Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas. |        |       |              |

## Competencias

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A1     | Que os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo. |
| A2     | Que os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.                                                     |
| A3     | Que os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.                                                                                     |
| A4     | Que os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solución a un público tanto especializado coma non especializado.                                                                                                                                                                                    |
| A5     | Que os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.                                                                                                                                                                               |
| C1     | Dominio de linguas estranxeiras                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| C2     | Coñecemento de culturas e civilizacións estranxeiras                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| C4     | Coñecer norma e usos das linguas de traballo                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C12    | Posuír unha ampla cultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| C18    | Capacidade de aplicar os coñecementos á práctica                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C24    | Capacidade de aprendizaxe autónoma                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| C25    | Coñecementos de cultura xeral e civilización                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C27    | Capacidade de razoamento crítico                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C30    | Coñecemento de idiomas                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| D2     | Coñecemento dunha segunda e unha terceira lingua estranxeira                                                                                                                                                                                                                                                             |
| D6     | Capacidade de xestión da información                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| D9     | Razoamento crítico                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| D15    | Aprendizaxe autónoma                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| D17    | Comprensión doutras culturas e costumes                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| D22    | Capacidade de aplicar os coñecementos na práctica                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| D23    | Capacidade de traballo individual                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Resultados de aprendizaxe

| Resultados previstos na materia                                                                                                                                 | Resultados de Formación e Aprendizaxe |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Desenvolver o sentido de conciencia lingüística da lingua inglesa, os seus mecanismos gramaticais e léxicos e as súas formas de expresión                       | A5                                    | C1 D15<br>C2 D22<br>C4 D23<br>C18<br>C25                                      |
| Ampliar o repertorio léxico e textual en inglés a ámbitos máis específicos                                                                                      | A1                                    | C1 D15<br>C4 D23<br>C24<br>C25<br>C30                                         |
| Fomentar a aplicación práctica dos coñecementos gramaticais e léxicos ó análise, creación e revisión dunha gran variedade de textos escritos en inglés          | A3<br>A4                              | C1 D2<br>C2 D17<br>C4 D22<br>C18 D23<br>C30                                   |
| Estimular a autonomía dos alumnos para sintetizar unha gran variedade de textos orais e escritos en inglés                                                      | A5                                    | C1 D2<br>C2 D6<br>C4 D9<br>C12 D15<br>C18 D17<br>C24 D22<br>C25<br>C27<br>C30 |
| Desenvolver a comprensión de aspectos socioculturais fundamentais das distintas culturas de fala inglesa e comparalos cos do ámbito cultural do estado español. | A2                                    | C1 D17<br>C2<br>C25<br>C30                                                    |
| Distinguir entre norma e uso da lingua inglesa nas distintas situacións comunicativas                                                                           |                                       | C1 D17<br>C2<br>C4<br>C18<br>C30                                              |

## Contidos

### Tema

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Use of English and vocabulary | Use of English :<br><br>- Gerunds and infinitives<br>- Modality and modal verbs<br>- Discourse connectors. Emphasis<br>- (In)Direct speech<br>- Conditionals: present, past, mixed<br><br>Vocabulary: phrasal verbs, prepositional phrases, collocations, idioms, word formation. |
| Listening                     | - Discussions<br>- Monologues<br>- Dialogues<br>- Conversations<br>- Interviews (TV, radio, web streaming, etc)<br><br>All of them about different topics, mostly related to the contents of the textbook                                                                         |
| Speaking                      | Oral production practice and comprehension on a wide variety of topics (especially, although not exclusively, those included in the textbook: The Brain, Honesty, Business, Solitude, Arts, Money, etc.)                                                                          |

## Planificación

|                           | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|---------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Actividades introdutorias | 2             | 0                  | 2            |
| Lección maxistral         | 8             | 0                  | 8            |
| Resolución de problemas   | 12            | 20                 | 32           |
| Traballos de aula         | 18            | 18                 | 36           |

|                                                                 |   |    |    |
|-----------------------------------------------------------------|---|----|----|
| Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma      | 4 | 10 | 14 |
| Titoría en grupo                                                | 4 | 0  | 4  |
| Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | 8 | 20 | 28 |
| Outras                                                          | 6 | 20 | 26 |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

|                                                            | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Actividades introdutorias                                  | Presentación da materia ao alumnado e orientación xeral sobre a mesma.<br>Diagnóstico inicial para detectar os coñecementos previos do alumnado e descubrir os seus intereses e motivacións.<br>Nesta sesión será explicado en detalle o proceso de avaliación que se seguirá na materia |
| Lección maxistral                                          | Explicacións sobre os contidos do curso                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Resolución de problemas                                    | Análise e resolución de exercicios prácticos relacionados cos contidos gramaticais e léxicos, así como coas destrezas comunicativas                                                                                                                                                      |
| Traballos de aula                                          | Práctica das destrezas comunicativas (comprensión oral/listening e expresión oral/speaking) e da destreza lingüística (use of English) na aula                                                                                                                                           |
| Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma | Resolución de exercicios prácticos relacionados cos contidos e as destrezas comunicativas traballados na materia. O alumnado deberá desenvolver tal actividade de forma autónoma, con material de autocorrección                                                                         |
| Titoría en grupo                                           | Revisión conxunta, por parte de alumnado e profesorado, do desenvolvemento das actividades da materia e do proceso de aprendizaxe                                                                                                                                                        |

### Atención personalizada

| Metodoloxías                                               | Descrición                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Resolución de problemas e /ou exercicios de forma autónoma | Por atención personalizada enténdese atención na aula e en horario de titorías, así como atención a través da plataforma Faitic. Entre os obxectivos da atención personalizada están a orientación xeral sobre a materia, o fomento de estratexias de aprendizaxe, facer indicacións sobre os traballos e exercicios, analizar os resultados obtidos en probas xa realizadas ou o asesoramento para a superación do curso |

### Avaliación

|                                                                 | Descrición                                                                                                                                                       | Cualificación        | Resultados de Formación e Aprendizaxe                         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------|
| Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | Probas prácticas de execución de tarefas relacionadas coas destrezas adquiridas (cfr. outros comentarios para ver o número de probas e o seu peso en porcentaxe) | 65<br>A1<br>A3<br>A4 | C1<br>C4<br>C18<br>C24<br>C30<br>D6<br>D22<br>D23             |
| Outras                                                          | Proba de conversa, interacción e/ou discusión con outras/os estudantes da materia                                                                                | 35<br>A2<br>A3<br>A4 | C1<br>C2<br>C4<br>C18<br>C27<br>C30<br>D6<br>D9<br>D22<br>D23 |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

#### Consideracións xerais

A cualificación final da materia calcularase tendo en conta as destrezas traballadas ao longo do cuadrimestre e o peso de cada unha delas na cualificación final será:

- *Speaking*: 35%
- *Listening*: 35%
- *Use of English*: 30 %

Para superar a materia será imprescindible acadar unha cualificación mínima de 5 puntos como nota global, sendo 4 puntos a puntuación mínima requirida en cada unha das destrezas. Téñase en conta que isto non significa que se aprobe tal destreza con 4 puntos. Aquelas/es alumnas/os que na primeira edición de actas obteñan unha cualificación de suspenso nalguna(s) das destrezas deberán repetir a(s) parte(s) correspondentes a tal(es) destrezas no exame de xullo para poder

aprobar a totalidade da materia. De non superalas en xullo, o estudante deberá examinarse da totalidade da materia en cursos académicos posteriores.

O plaxio total ou parcial en calquera tipo de traballo ou actividade suporá un suspenso automático na materia. Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá ao alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

A avaliación terá en conta non só a pertinencia e calidade do contido das respostas senón tamén a súa corrección lingüística.

De haber alumnado pertencente ao Programa Sénior na materia, o seu proceso de avaliación poderá ser diferente do aplicado ao resto do alumnado e será acordado coa docente con suficiente antelación.

### 1ª Edición de actas (Xaneiro 2018)

Existen dous sistemas de avaliación (continua e única) para superar a materia nesta primeira oportunidade e participar nun deles implica a imposibilidade de participar no outro.

#### a) Avaliación continua

Para poder acollerse a este sistema é imprescindible que o alumnado entregue unha ficha cos seus datos de contacto e fotografía durante as tres primeiras semanas do cuadrimestre. De igual maneira, será imprescindible a súa participación nas diferentes probas que se vaian realizando ao longo do cuadrimestre, así como a entrega das actividades que corresponda nas datas sinaladas. As probas nas que non se participe ou as actividades non entregadas no prazo estipulado computarán como 0.

A cualificación final daquelas/es alumnas/os que se acollan ao sistema de avaliación continua computarase tendo en conta o seguinte:

- As **competencias orais (*speaking*, 35%)** serán avaliadas por medio dunha proba que terá lugar nalgunha das sesións presenciais das dúas últimas semanas do primeiro cuadrimestre (entre o 4 e o 13 de decembro de 2017). A data exacta será fixada e anunciada con suficiente anterioridade, en función dos horarios da materia.

- As **competencias de escoita (*listening*, 35%)** serán avaliadas mediante unha proba final que terá lugar nunha sesión presencial da última semana do primeiro cuadrimestre (11-13 de decembro de 2017). A data exacta será fixada e anunciada con suficiente anterioridade, en función dos horarios da materia.

- As **competencias gramaticais e de uso (*use of English*, 30%)** serán avaliadas por medio de dúas probas escritas que terán lugar en sesións presenciais ao longo do cuadrimestre. As datas exactas para cada unha destas probas será fixada e anunciada con suficiente anterioridade, sendo a primeira proba na terceira ou cuarta semana do mes de outubro de 2017 e a segunda proba na última semana de sesións presenciais do cuadrimestre (11-13 de decembro de 2017).

#### b) Avaliación única

A cualificación final do alumnado que se acolla a este sistema de avaliación única computarase en base ás cualificacións obtidas na proba única establecida pola Facultade na data aprobada pola Xunta de Centro. A proba constará das 3 partes arriba mencionadas e o cálculo da cualificación se realizará seguindo os mesmos criterios establecidos para a avaliación continua. Téñase en conta que esta proba oficial establecida polo centro estará destinada única e exclusivamente a aquelas/es alumnas/os que non tomen parte en ningunha das probas de avaliación continua arriba mencionadas. En ningún caso debe entenderse como unha posibilidade de recuperación para aquelas persoas que, tendo participado na avaliación continua, non teñan superado a (totalidade da) materia.

### 2ª Edición de actas (Xullo 2018)

O exame que o centro fixe oficialmente para o mes de xullo constará das partes necesarias para avaliar todas as destrezas (*listening*, *speaking* e *use of English*). O peso de cada unha das destrezas na cualificación final será o mesmo que na 1ª edición de actas e, de igual maneira, para superar a materia será imprescindible acadar unha cualificación mínima de 5 puntos como nota global, sendo 4 puntos a puntuación mínima requirida en cada unha das destrezas.

---

#### **Bibliografía. Fontes de información**

##### **Bibliografía Básica**

Sherry Preiss, **NorthStar. Listening and speaking. 5 SB. International edition (ISBN: 9780134049830)**, Pearson Alhambra, 2015

Mark Foley and Diane Hall, **MyGrammarLab. Advanced, C1/C2**, Pearson Education Limited, 2012

##### **Bibliografía Complementaria**

Malcolm Mann and Steve Taylore-Knowles, **Destination C1 & C2. Grammar and Vocabulary with answer key**, Macmillan, 2008

---

---

**Recomendacións**

---

**Materias que continúan o temario**

---

Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés/V01G230V01403

---

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

---

Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés/V01G230V01103

Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés/V01G230V01203

---

**Outros comentarios**

---

O traballo diario e autónomo do alumnado resulta imprescindible para seguir e superar a materia. Debe terse en conta que as horas de clase na aula non son máis que parte das horas totais de traballo do alumnado necesarias para superar a materia; en ningún caso representan a totalidade de horas que a/o alumna/o deberá adicarlle a esta materia. Neste sentido, é altamente recomendable que o material manexado polo alumnado non se limite ao visto nas sesións presenciais.

Recoméndase que o alumnado adique tempo á lectura de xornais, libros e revistas en lingua inglesa, ao visionado de vídeos, películas, series e similares en lingua inglesa, etc.

Cómpre recordar ao alumnado que deben respectar os dereitos de copyright.

Recoméndase o emprego e consulta cotidianos da plataforma de teledocencia. O profesorado proporcionará material e contactará co alumnado a través dela.

Durante as clases o alumnado non poderá utilizar dispositivos móbiles (teléfono, tableta, PDA ou similares) nin ordenadores, a non ser que teñan a versión dixital do libro de texto e/ou que o profesorado requira a utilización destes dispositivos con algunha finalidade pedagóxica.

---